Ομήρου *Οδύσσεια*

Μετάφραση Δ. Ν. Μαρωνίτης

Θεσσαλονίκη: ΙΝΣ 2006

Ραψωδία *ω*: «Νέκυια Δευτέρα»

1.1. Αναίρεση νεκρού: Και τότε πια από τη μάχη σε σηκώσαμε, σε πήγαμε στα πλοία

κι εκεί σε κλίνη σ’ ακουμπήσαμε,

1.2. Περιποίηση νεκρού

Πλύσιμο: αφού πρώτα το ωραίο κορμί σου

το πλύναμε με χλιαρό νερό

Μύρωμα: κι έπειτα το μυρώσαμε. 45

Ντύσιμο: Στο μεταξύ γύρω σου στήθηκαν οι κόρες του θαλάσσιου γέροντα,

λυπητερά μοιρολογώντας και ρούχα αθάνατα σου φόρεσαν.

Εννέα οι Μούσες, με φωνή μελωδική, θρηνούσαν συναλλάσσοντας 60